

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3



Рабочая программа дисциплины (модуля)

Б1.В.ДВ.03.02 Ансамбль(инструментальный)

направление подготовки 44.03.01 – «Педагогическое образование»

направленность (профиль): «Музыка»


РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Майкоп, 2020

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3


Институт искусств

Кафедра музыкального и хореографического искусства

Составитель (разработчик) программы кандидат педагогических наук, доцент кафедры
музыкального и хореографического искусства Воитлева Н.А. 


Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры музыкального и хореографического искусства от «30» июня 2020 г., протокол № 11

Заведующий кафедрой:

доктор искусствоведения, профессор С.И. Хватова ()

Согласовано:

Председатель УМК Института искусств:

доцент кафедры теории, истории музыки и методики музыкального воспитания
кандидат пед. наук, доцент Митус И.В. 

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»	
	Рабочая программа дисциплины (модуля)	
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3	

Содержание

Пояснительная записка

1.	Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
2.	Объём дисциплины (модуля) по видам учебной работы	3
3.	Содержание дисциплины (модуля)	5
4.	Самостоятельная работа обучающихся	5
5.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)	7
6.	Образовательные технологии	9
7.	Методические рекомендации по дисциплине (модулю)	10
8.	Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	10
9.	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	11
10.	Лист регистрации изменений	12

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3
<p style="text-align: center;">Пояснительная записка</p> <p>Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование направленность (профиль) Музыка</p> <p>Дисциплина (модуль) Б1.В.ДВ.03.02 Ансамбль (инструментальный) относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока дисциплин учебного плана.</p> <p>Трудоемкость дисциплины: 7 з.е./252 ч.;</p> <p>контактная работа: 36,75ч.</p> <p>Практические занятия –36 ч.,</p> <p>контроль самостоятельной работы – 11,25 ч.,</p> <p>СР – 204 ч.,</p> <p>ИКР -0,75 ч</p> <p>Ключевые слова: игра в ансамбле, исполнитель, интерпретация, музыкально-исполнительская деятельность, ансамблевые умения и навыки, педагогический репертуар, художественно-образное содержание музыкального произведения.</p> <p>1. Цели и задачи дисциплины (модуля).</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:</p> <p>ПК-8 Готовность использовать системные теоретические знания и исполнительское мастерство для постановки и решения учебных задач в области общего и дополнительного образования в сфере искусства и культурно-просветительской деятельности.</p> <p>ПК-9 Готовность использовать системные теоретические знания и исполнительское мастерство в организации различных видов внеурочной деятельности для достижения обучающимися личностных и межпредметных результатов.</p> <p>Показателями компетенций являются:</p> <p><i>знания:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - особенностей музыкально-инструментального ансамблевого исполнительства в деятельности педагога-музыканта; - музыкально-инструментального ансамблевого репертуара, необходимого для осуществления профессиональной деятельности. <p><i>умения:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - читать с листа, не нарушая контакта с партнером; - чувствовать и передавать в исполнении тембровый и ритмический колорит произведений (особенно в переложениях камерно-симфонической и народной музыки); - совместно с партнером раскрывать музыкально-художественный замысел произведения при высокой культуре исполнения сочинения; - реализовывать музыкально-творческие способности и исполнительские умения и навыки в ансамблевом исполнительстве (ритмическая согласованность и устойчивость, равновесие динамики, единство фразировки, в итоге создающих полный контакт исполнителей, ведущий к целостному воплощению исполнительского замысла); - применять в ансамблевом исполнительстве знания об основных стилях и жанрах мировой музыкальной культуры; 	

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

- самостоятельно и эффективно решать проблемы в области ансамблевого исполнительства.
владение:
- основными ансамблевыми приемами и навыками исполнения музыкальных произведений различных жанров и стилей;
- репертуаром, включающим как оригинальные произведения для ансамбля, так и переложения народной, камерно-симфонической музыки.

1. Перечень формируемых компетенций

Изучение дисциплины «Ансамбль (инструментальный)» направлено на формирование следующих компетенций:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы достижения компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ПК-8 Готовность использовать системные теоретические знания и исполнительское мастерство для постановки и решения учебных задач в области общего и дополнительного образования в сфере искусства и культурно-просветительской деятельности.	ПК-8.1. Демонстрирует знание содержания и организационные модели деятельности обучающихся в предметной области «Ансамбль(инструментальный)», способов диагностики результативности в системе общего и дополнительного образования.	<i>Знает:</i> Осознает ценность и социальную значимость профессии учителя музыки и личную ответственность за результат своей музыкально- образовательной деятельности <i>Умеет:</i> Вызывать стойкий интерес к высокохудожественному музыкальному искусству. <i>Владеет:</i> Ансамблевой исполнительской техникой, музыкальностью, взаимодействия в ансамбле
	ПК-8.2. Разрабатывает образовательные программы предметной области «Ансамбль (инструментальный)» для достижения планируемых результатов, отбирает диагностический инструментарий для динамики процесса эстетического и художественного воспитания.	<i>Знает:</i> особенности музыкально-инструментального ансамблевого исполнительства в деятельности педагога-музыканта; <i>Умеет:</i> самостоятельно и совместно с партнером решать проблемы в области ансамблевого исполнительства, читать с листа, не нарушая контакта с партнером; <i>Владеет:</i> основными ансамблевыми приемами и навыками исполнения музыкальных произведений различных жанров и стилей;.

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»	
	Рабочая программа дисциплины (модуля)	
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3	
	ПК-8.3. Обладает исполнительским мастерством для реализации образовательных программ в предметной области «Ансамбль (инструментальный)» для достижения планируемых результатов и оценку их результативности в системе общего и дополнительного образования.	<p><i>Знает:</i></p> <p><i>Умеет:</i> исполнять произведения или их фрагменты для иллюстрирования теоретического материала.</p> <p><i>Владеет:</i> необходимой исполнительской манерой.</p>
ПК-9 Готовность использовать системные теоретические знания и исполнительское мастерство в организации различных видов внеурочной деятельности для достижения обучающимися личностных и межпредметных результатов.	ПК-9.1. Демонстрирует знание содержания и организационные модели деятельности обучающихся во внеурочной деятельности и сфере дополнительного образования предметной области «Ансамбль (инструментальный)», способов диагностики результативности.	<p><i>Знает:</i> Исполняет на профессиональном уровне различные музыкальные произведения в ансамбле.</p> <p><i>Умеет:</i> Умеет чувствовать и передавать в исполнении тембровый и ритмический колорит произведений (особенно в переложениях камерно-симфонической и народной музыки);.</p> <p><i>Владеет:</i> репертуаром, включающим как оригинальные произведения для ансамбля, так и переложения народной, камерно-симфонической музыки.</p>
	ПК-9.2. Разрабатывает образовательные программы предметной области «Ансамбль» во внеурочной деятельности и сфере дополнительного образования, отбирает диагностический инструментарий для динамики процесса эстетического и художественного воспитания.	<p><i>Знает:</i> музыкально-инструментальный ансамблевый репертуар, необходимый для осуществления профессиональной деятельности.</p> <p><i>Умеет:</i> совместно с партнером раскрывать музыкально-художественный замысел произведения при высокой культуре исполнения сочинения;</p> <p><i>Владеет:</i> исполнительскими навыками в ансамблевом исполнительстве (ритмическая согласованность и устойчивость, равновесие динамики, единство фразировки, в итоге создающих полный контакт исполнителей, ведущий к целостному воплощению исполнительского замысла);</p>

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

	ПК-9.3. Обладает исполнительским мастерством для реализации образовательных программ во внеурочной деятельности и сфере дополнительного образования предметной области «Ансамбль (инструментальный)» для достижения планируемых результатов и оценку их результативности	<p><i>Знает:</i> основы ансамблевого исполнительского мастерства</p> <p><i>Умеет:</i> исполнять произведения или их фрагменты для иллюстрирования теоретического материала.</p> <p><i>Владеет:</i> необходимой исполнительской манерой.</p>
--	--	---

2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы.

Таблица 1. Объем дисциплины (модуля) общая трудоемкость: 7 з.е/252ч.

Виды учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах						
		III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
Общая трудоемкость дисциплины	252	36	36	36	36	36	36	36
Контактная работа:	36,75	4	4	4	6	6	6	6
Практические	36	4	4	4	6	6	6	6
ИКР	0,75			0,25		0,25		0,25
Самостоятельная работа (СР)	204	32	32	28	30	26	30	26
Контроль	11,25			3,75		3,75		3,75

3. Содержание дисциплины (модуля).

Таблица 3. Распределение часов по темам и видам учебной работы

Номер раздела	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Объем в часах				
		Всего	контроль	ПЗ	ИКР	СР и иная работа
1.	Метроритмическая структура и ее особенности в ансамблевом исполнительстве	42	2	4		34
2.	Формирование ансамблевых умений и навыков	45,25	2	9	0,25	34
3.	Единство художественной интерпретации в ансамбле	44	2	6		34
4.	Основы ансамблевой техники	44,25	2	8	0,25	34

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»					
	Рабочая программа дисциплины (модуля)					
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3					

5.	Игра в ансамбле как средство приобретения навыков игры с листа	41,25	2	5	0,25	34
6.	Аппликатура в ансамблевом исполнении	41, 25	1.25	4		34
Итого		252	11,25	36	0,75	204

4. Самостоятельная работа обучающихся.

Таблица 3. Содержание самостоятельной работы обучающихся

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Разделы или темы рабочей программы	Форма отчетности
1	Самоподготовка	Взаимный контроль партнеров по ансамблю	Контрольный урок
2	Индивидуальное домашнее задание	Исполнительские намерения и действия партнеров по ансамблю	Концерт
3	Индивидуальное домашнее задание	Особенности подбора репертуара в ансамблевом исполнении	Контрольный урок
4	Самоподготовка	Этапы работы в классе ансамбля (соответствует этапам работы над музыкальным произведением)	Зачёт
5	Самоподготовка	Эмоционально-образное единство в ансамбле	Экзамен

4.1. Темы курсовых работ (проектов).

1. Подбор репертуара, с учетом программных требований: последовательность овладения музыкально- исполнительскими навыками, возрастание исполнительской сложности от курса к курсу.

2. Метроритмическое единство в ансамбле: создание метроритмического и тембрового единства в ансамбле.

3. Особенности педализации в сольном и ансамблевом исполнении: формирование умений и навыков педализации (прямая, запаздывающая, ритмическая, колористическая и т.д.)

4. Создание цельного художественного образа в процессе ансамблевого исполнения: нахождение интонационно-выразительных приемов совместного исполнения в ансамбле, работа над единой агогикой.

4.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся.

1. Сорокина Е.Г. Фортепианный дуэт /Е.Г. Сорокина. - М.,1988.

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

2. Лысенко А.В. Самостоятельная работа студента в инструментальном классе / А.В. Лысенко. Майкоп: Изд-во АГУ, 2010.

3. Имханицкий М. Новые тенденции в современной музыке для русского народного оркестра. Учебное пособие / М. Имханицкий. – М., 2000. – 321 с.

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля).

5.1. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. Единое окно доступа к образовательным ресурсам **windows.edu.ru** - Свободный доступ к полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования.
2. Электронная библиотека портала «Информационно-коммуникационные технологии в образовании» <http://www.ict.edu.ru/lib> - Учебные и методические материалы по информационным технологиям с открытым доступом.
3. **eLIBRARY.RU** www.elibrary.ru - Крупнейший российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования.
4. Социальная образовательная сеть nsportal.ru - <https://nsportal.ru>
5. **Wiley** www.wiley.com; www.onlinelibrary.wiley.com - Издательство с доступом к реферативным и полнотекстовым материалам журналов и книг.
6. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru
7. ЭБС «Юрайт» www.biblio-online.ru
8. ФГБУ «Российская государственная библиотека» <http://dvs.rsl.ru>

5.2. Основная литература

№ п/п	Наименование, библиографическое описание
1.	Лукьянова Е.П. Камерный ансамбль в детской музыкальной школе : учебно-методическое пособие / Лукьянова Е.П., Сейтенова А.М. – Екатеринбург, 2018. – 68 с. – Режим доступа: https://elibrary.ru/item.asp?id=41189212 (дата обращения: 24.04.2020). – Текст : электронный.
2.	Князева, Н. А. История исполнительского искусства : учебно-методическое пособие / Н. А. Князева. — Кемерово : КемГИК, 2017. — 135 с. — ISBN 978-5-8154-0392-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/105269 (дата обращения: 04.12.2020).

5.3. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование, библиографическое описание
1.	Готлиб А. Основы ансамблевой техники / А. Готлиб. – М.: Музыка, 1971. – 94 с.

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

2.	Польская И. Развитие жанра фортепианного дуэта в австро- немецкой романтической музыке /И. Польская. - СПб., 1992.
3.	Толстых Н.П. Музицирование и коллективное исполнительство - путь к формированию творческих способностей детей /Н.П. Толстых. - М.:Просвещение, 1988.
4.	Хольцвейссиг К. Игра в четыре руки /К. Хольцвейссиг. - М.: Музыка, 1981.
5.	Кузнецов В.Г. Теория методика учебно-творческого процесса в любительских эстрадных оркестрах и ансамблях /В.Г. Кузнецов. – М., Музыка, 2000.

5.4. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Название (адрес) ресурса
1.	http://www.musicssystem.ru/ Интернет-проект поддержки музыкантов.
2.	http://www.classic-music.ru / Классическая музыка (коллекция записей классической музыки)

6. Образовательные технологии

Дисциплина «Ансамбль (инструментальный)» является практико-ориентированной.

При проведении учебных занятий по дисциплине обеспечивается развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая при необходимости проведение интерактивных занятий, групповых дискуссий, анализ ситуаций и имитационных моделей).

Преподавание дисциплины «Ансамбль (инструментальный)» базируется на основе результатов научных исследований, в том числе с учётом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей (п.34. Приказ №301).

Таблица 8. Образовательные технологии

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1.	Единство художественной интерпретации в ансамбле	Лабораторная	Интерактивные технологии Проблемное обучение
2.	Игра в ансамбле как средство приобретения навыков игры с листа	Практические	Технологии развития критического мышления Педагогика сотрудничества
3.	Все этапы изучения произведения	Самостоятельная работа	Информационно-коммуникационные технологии

7. Методические рекомендации по дисциплине (модулю).

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3
<p> Специфика ансамблевого исполнительства выдвигает перед его участниками многообразные творческие задачи, которые часто оказываются труднопреодолимыми даже для подвигнутых студентов-музыкантов. С самого начала занятий внимание студента следует обратить на разницу в методике сольного и ансамблевого обучения. Очень многим студентам-музыкантам совершенно неизвестна сложная область аккомпанемента, неизвестны и законы игры в ансамбле. Им очень трудно отрешиться от чувства «солирования». Поэтому другой солист, инструменталист, будь он педагог или товарищ-сокурсник - на первых порах стесняет, сковывает того, кто впервые участвует в работе ансамбля. </p> <p> Ансамбль (в переводе с французского «единство») ставит перед исполнителем задачу строгого согласования совместного исполнительского замысла. Нужно приучить студента слушать и слышать своего партнера, строго согласовывать с ним свои исполнительские действия и желания. </p> <p> Каждому обучающемуся по дисциплине «Ансамблевое исполнительство» необходимо видеть и слышать как свою партию, так и партию партнера, и воспринимать их как единое целое. Студенту, играющему в ансамбле, надо привыкнуть не отделять в сознании свою партию от остального, как нечто самостоятельное. Научить его координировать свои действия с партнером можно только, давая, для начала произведения с достаточно легкой фактурой, в значительной мере устраняя заботу о ней. Такая постепенность закладывает нужный фундамент, и дальнейшая работа в этом направлении идет успешнее. </p> <p> В классе ансамбля студент знакомится с оригинальными произведениями и с переложениями музыки разных эпох, стилей и жанров, что способствует развитию как многих исполнительских навыков, общего музыкального кругозора, так и формирует самостоятельность в работе над инструментальным произведением. </p> <p> При разработке заданий для самостоятельной работы преподаватели должны руководствоваться требованием профилирования дисциплины - класс ансамбля (в соответствии со специальностью). Важно определить место данной дисциплины в системе профессиональной подготовки будущего учителя музыки, где занятия в классе ансамбля служат средством развития, углубления и конкретизации многих исполнительских умений и навыков соответственно характеру и особенностям предстоящей студенту музыкально-педагогической деятельности. </p> <p> 8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов </p> <p> В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей: </p> <ul style="list-style-type: none"> • для слепых и слабовидящих: <ul style="list-style-type: none"> - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом; - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; - для работы с нотным текстом при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; - нотный текст распечатывается увеличенным шрифтом; • для слабослышащих: <ul style="list-style-type: none"> - занятия проводятся с использованием звукоусиливающей аппаратуры индивидуального пользования, а при необходимости с использованием микрофона.; • для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: 	

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3
<p>- занятия в классе вокала и хорового дирижирования при необходимости проводятся сидя; - исполнение хоровой партитуры на инструменте может при необходимости заменяться пением партии каждого голоса.</p> <p>Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.</p> <p>При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.</p> <p>Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.</p> <p>Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:</p> <ul style="list-style-type: none"> • для слепых и слабовидящих: <ul style="list-style-type: none"> - в печатной форме увеличенным шрифтом; - в форме электронного документа; - в форме аудиофайла. • для глухих и слабослышащих: <ul style="list-style-type: none"> - в печатной форме; - в форме электронного документа. • для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: <ul style="list-style-type: none"> - в печатной форме; - в форме электронного документа; - в форме аудиофайла. <p>Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения.</p> <p style="text-align: center;">9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Видеоплейер (ауд. № 22) 2. ЖК телевизор (ауд. № 22) 3. Компьютерный кабинет на 12 посадочных мест (ауд. № 2, 3). 4. Интерактивная доска (ауд. 3) 5. Методический кабинет с комплектом альбомов, фотоматериалов и пр. (ауд. № 15). 6. Мультимедийные пособия: DVD – плеер; CD – плеер; Видеомагнитофон; 7. Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства: <p>Microsoft Windows Professional 8 Russian Upgrade Academic OPEN... Microsoft Open License 61393641; Microsoft Office 2013 Russian Academic OPEN... Microsoft Open License 61393641</p>	

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»		
	Рабочая программа дисциплины (модуля)		
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3		

10. Лист регистрации изменений

Номер измене- ния	Номера листов			Основание для внесе- ния изме- нения	Подпись	Расшифровка подписи	Дата	Дата введе- ния из- мене- ния
	замене- нных	новых	аннули- рован- ных					

ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»							
	Рабочая программа дисциплины (модуля)							
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3							

1.				Приведение в соответ- ствие ФГОС		Н.А. Воитлева	16.03.20 21	16.03.20 21.